



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1355/Add.1
23 August 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВТОРОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1355-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 17 августа 1999 года, в 12 час. 10 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Проект заключительных замечаний, касающихся тринадцатого-пятнадцатого
периодических докладов Исламской Республики Иран

* Краткий отчет о первой (закрытой) части заседания содержится в документе CERD/C/SR.1355.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.99-43848 (R)

Открытая часть заседания открывается в 12 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Проект заключительных замечаний, касающихся тринадцатого-пятнадцатого периодических докладов Исламской Республики Иран (CERD/C/55/Misc.32/Rev.3, будущий документ CERD/C/...)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть проект заключительных замечаний по тринадцатому-пятнадцатому периодическим докладам Исламской Республики Иран (CERD/C/55/Misc.32/Rev.3).

2. Г-н ван БОВЕН (Докладчик по стране), представляя пересмотренный проект заключительных замечаний, говорит, что он по мере возможности попытался отразить замечания и предложения других членов Комитета. Он исключил из пункта 5 скобки, в которые было заключено второе предложение, поскольку многие члены Комитета предложили сохранить это предложение, хотя ему известно, что некоторые предпочли бы его исключить. В пункте 21 некоторые члены Комитета предпочли бы назвать доклад не полным, а обновленным, и он готов согласиться с точкой зрения большинства по этому вопросу.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть текст документа по пунктам.

Пункт 1

4. Пункт 1 принимается с условием его редакционной доработки.

Пункт 2

5. Г-н ГАРВАЛОВ предлагает в первом предложении заменить слово "возобновить" словом "продолжать".

6. Пункт 2 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 3

7. Г-н ван БОВЕН (Докладчик по стране), отвечая на замечания г-на ШЕРИФИСА и ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, говорит, что в пересмотренном проекте из перечня упоминавшихся этнических групп исключены арабоязычные иранцы, поскольку они, по-видимому, строго говоря, не относятся к этой категории. В любом случае перечень носит не исчерпывающий, а иллюстративный характер. Однако поскольку данную группу составляют этнические арабы, то в содержащийся в конце пункта перечень упоминавшихся этнических групп, наверное, можно было бы включить слово "арабы".

8. Пункт 3 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 4, 5 и 6

9. Пункты 4, 5 и 6 принимаются.

Пункт 7

10. Г-н РЕШЕТОВ предлагает исключить из первого предложения слово "primarily".

11. Пункт 7 с внесенным в него поправками принимается.

Пункт 8

12. Г-н ван БОВЕН (Докладчик по стране), отвечая на предложение г-на ШЕРИФИСА, говорит, что он может согласиться с заменой слов "with interest" на слова "with appreciation". Он также согласен с г-ном РЕШЕТОВЫМ в том, что слово "enshrine", наверное, неуместно и его следует заменить; он сам предложил бы слово "enumerated".

13. Пункт 8 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 10

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что предвидит определенные трудности в связи с упоминанием права наследования, поскольку равенство в пользовании этим правом может и не означать равенства с точки зрения объема наследуемого имущества.

16. Г-н РЕШЕТОВ, которого поддерживает г-н ШАХИ, предлагает исключить из текста пункт 10.

17. Г-н ДЬЯКОНУ и г-н де ГУТТ высказывают мнение о том, что этот пункт следует сохранить, возможно, с некоторыми изменениями.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, оценив мнения присутствующих, говорит, что, насколько он понимает, Комитет согласен исключить пункт 10 и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов.

19. Пункт 10 исключается.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.